

ثم عرف خطاه من واحدة فقال يعني بالكلمة ازجهان
 دل در تو بستم اي تركت جملة الدنيا وما ربطت قلبي
 بشئ منها وانما ربطت قلبي بك فقط نداء استم كما
 كردي بالكاف الفارسي ويا الخطاب من كرديني
 الرجوع لا معنى الدوران ومن قال بمعنى اعراض
 فقد فسر بلازم معناه لانه يزودي بالياء المصدر
 يعني لم اعلم انك ترجع عني سرها فهو تركت كرسيه
 است اي لو كان لك الان راس الصلح بازاي اي
 انت التي تاتي ومن قال ارجع الي تاتي فابا بالفتح
 وكان مجوزا يعني كرودي قيل في الترجمة **قطع**
 ارمزده بزم بوقندي بهمان صفا ايد وفان
 قلان بلكي كرديني بن ساك وبردوم بلبا دم دوت
 ترطو تلسن اكر صلا ستر ايسك كير وكلكل كر اولين
 دني مقبول اولاسن **حكايت** لكي رازي
 صاحب جمال اي المرأة الحسي بود در گذشت از
 جهان اي ماتت وما درون اي الصراخ بالترسك
 قين انا پير فرتوت اي الحرف بعلت صداق بفتح
 الصاد وكسر هاء المرأة وفي بعض النسخ بعلت كابين
 ومارانيا في نسخة بسبب كابين در خانه نممكن بماند
 مرد بسكون الدال ازجاورت بالياء الممثلة ان
 مخاطبة بجان رنجيدى كناية عن حال السادي وحكي
 صداق ازجاورت بالجمع العربي جانانديدي لفظ
 جان شاع في الاسن وايراد البيان بان يقال يعني
 مجال خلاص لثوب لكي ازين طابقه كفت چگونه در فراق
 يا رجزين بر بدي به زوجته التي ماتت كفت ناديدن زن
 بوزن چنان دشوار مي ايده ديدين مادر زن **نوي**
 كل تاراج بالتركي يعارضت و خا رماند وكذا كنج بر

فقطه
فقطه
فقطه
فقطه

داشند

داشند و مارا باند بر يد بالورد والكلمة زوجته وارتكبو
 والجمه امها دين مفعول مقدم لقوله ديدين بر تارك
 بشئ الراء قد مر بيان في قوله وعقدت رايها بر تاركش سخا
 اي الرجوع ديدين مضمون هذا المعراج مبتدأ وخوشتر
 اي حسن ازروي دشمنان ديدين مضمون هذا المعراج
 خسر واجبت از نزار دوست بر يد يعني بر يد
 تا بكي دشمنت بنايد ديدين بالتركي تا بر دشمني سكا كر كند
 كوربك حكايت ياد دارم كه در ايام جواني اليا
 المصدر ي كدر داشتم بكوني والياء الاضمة للوجه
 ونظروا اشتم بانه روي الماء الاضمة كالاولي
 حاصل المعنى كنت عاشقا لي ايام شباني وكنت اطوف
 محله الحبيب در ايام تموزي كجور ورتن الحور والفتح
 الزمخارن وهي بالليلاب دمان را نحو شائيد
 بالياء والياء المعجم متعددن خوشبين وهو لازم
 بالتركي بورشمن وقورمعن كذا في فتح الغراب والمعنى
 ان ذلك الزمان كان في غاية الحرارة بحيث يحفظ الاثر
 اللعابية في العنق شدة حرارته ومن قال بفتح النون
 فلم يعرف اللفظ وسومش بفتح السين المهملة الرجوع
 الحيات وهي في النهار وقدر استخوان را نحو شائيد
 بالياء والياء متعددن جوشيدن وهو لازم بالتركي
 قينني والمعنى ان ذلك الزمان في شدة الحرارة بحيث
 يغلي فتح العظم قال ابو عبيد الحور بالليل وقد يكون
 بالنهار والسموم بالنهار وقد يكون بالليل اضعف
 شربت تاب اي طاقته افاض بفتح الباء والتخفيف
 نصف النهار عندما اشتداد الحر يتاورد دم لاهر
 التياب ياد جوارى كرم مترقب وانتظر كركسي
 رحمت حرتموزان من برود بضم الباء الاول وفتح التاء

بني حكايت